



I Jornadas de Lingüística, Traducción y Cultura

Primera circular (junio de 2023)

Organizan:

- Universidad de Alicante (España)
- Grupo de Fraseología y Traducción Multilingüe (FRASYTRAM) de la Universidad de Alicante
- Universidad de Holguín (Cuba)



Fecha

octubre de 2023

Lugar

Universidad de Holguín, Cuba

Comité organizador	Dr. C. Pedro Joaquín Mogorrón Huerta (Universidad de Alicante) Lic. Geisy Labrada Hernández (Universidad de Holguín-Universidad de Alicante) Dra. C. Kendall J. J. Harteel (Universidad de Alicante) Dra.C. Yaquelin Cruz Palacios (Universidad de Holguín)
Modalidad	Presencial
Plazo para envío de propuestas:	1 de septiembre de 2023

Objetivos

En el marco del Proyecto *Cooperación interuniversitaria con la Universidad de Holguín, mediante la dotación de infraestructuras informáticas y transferencia de conocimiento*, aprobado y financiado por Cooperación Universitaria para el Desarrollo en la Universidad de Alicante en 2022, se celebran las I Jornadas de Lingüística, Traducción y Cultura. Estas se organizan como parte de la V *Conferencia de Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas en la Educación Superior (CEALES)*, evento que desarrolla cada año la Facultad de Comunicación y Letras de la Universidad de Holguín.

Entre los objetivos de estas I Jornadas cabe destacar el interés por fortalecer las capacidades formativas de profesores y estudiantes de la Facultad de Comunicación y Letras de la Universidad de Holguín en las áreas de Traducción y Lingüística. Asimismo, a través de la colaboración interuniversitaria, se pretende ampliar la transferencia de conocimientos y estrechar los lazos de cooperación académica. Las Jornadas constituyen, entonces, un excelente espacio para el debate de las nuevas tendencias y perspectivas en los estudios traductológicos y lingüísticos, marcados ambos por un amplio componente cultural. Permitirán conocer, además, las experiencias de ambas universidades en la labor docente e investigativa, así como la incidencia de los avances tecnológicos en la renovación de la Lingüística y la Traducción.



Líneas temáticas generales

Estudios lingüísticos aplicados a la traducción y a la enseñanza de lenguas

Perspectiva de género, lenguaje inclusivo y traducción

Traducción y posesición

Estudios fraseológicos y fraseográficos

Estudios interlingüísticos

Variación lingüística

Análisis del discurso

Enseñanza de la traducción

Referentes culturales y traducción

Traducción fraseológica

Traducción literaria

Traducción audiovisual

Traducción y accesibilidad

Traducción automática

Traducción biosanitaria

Traducción científico-técnica y jurídico-administrativa

Modalidades

Conferencias (hasta 45 minutos)

Talleres (hasta 90 minutos)

Mesas redondas (hasta 60 minutos, aunque se tendrá en cuenta el número de participantes)

Presentaciones de libros o números recientes de monografías o revistas de Lingüística y Traducción (hasta 45 minutos)

Presentación de investigaciones (hasta 30 minutos)

Las I Jornadas de Lingüística, Traducción y Cultura, con una duración de tres días, tendrán lugar, de manera presencial, en la Facultad de Comunicación y Letras de la Universidad de Holguín, Cuba. Estarán destinadas a estudiantes de pregrado y posgrado, profesores e investigadores de Lingüística, Traducción y Lenguas Extranjeras. Se expedirán, de forma gratuita, certificados de asistencia y participación, estos últimos para los ponentes inscritos en cualquiera de las cinco modalidades indicadas.



Geisy Labrada Hernández glabradahernandez@gmail.com

